



UNIVERSITEIT VAN AMSTERDAM
Instituut voor Romanistiek
Spaans Seminarium
Jodenbreestraat 23 1011 NH Amsterdam

Amsterdam,
24 de febrero

Nemesio Antúñez
Londres

Querido Nemesio:

Por medio de Lita te hago llegar este libro de poemas (más dos más que no alcanzaron a entrar a la edición). Son los mismos que te envié el año pasado.

Era mi intención escribirte hace tiempo, pero lo iba postergando. Quería felicitarlos por la iniciativa de ayuda a la cultura chilena. Ahora te escribo porque me han avisado el eventual interés de Amnesty por sacar estos poemas en inglés (algunos ya salieron en ese idioma en Index on Censorship). En las próximas semanas sabré más y qu izás se concrete la idea. Les respondí, en todo caso, que estaba de acuerdo. Solicité dos cosas: a) que el dinero que me correspondería como derechos de autor se mandara 50 % a los familiares de desaparecidos via Vicaría y el otro 50 % a La Bicicleta (que pedalea firme para que no haya olvido); b) que me gustaría que tú ilustraras el volumen en idioma inglés.

En efecto, el sentido de los dibujos de Guillermo Núñez es el de contrastar, por su violencia, con la retención y paréntesis de los versos. He pensado que lo que estás haciendo tú serviría con otra complementariedad: aquel sueño tierno de lo cotidiano que pintas, aquella fuerza en medio de la desesperanza, esa preocupación por los muros interiores y las sábanas con que la gente chiquita vive y pervive. . . bueno, para qué te digo más.

Me interesa saber, entonces, Nemesio, únicamente en principio. Puede resultar algo bonito y que ponga a nuestros desaparecidos en el camino de pesar y sobrevivir con nosotros.

Te abrazo fuerte y espero noticias,

Suel

te los puedo mandar en mejores condiciones (es una mala copia)

Fundación Nemesio Antúñez